



# San Francisco Residential Rent Stabilization and Arbitration Board

NOTA: Cualquiera de las partes puede apelar la Decisión del Juez de Derecho Administrativo. Dicha apelación deberá ser presentada a más tardar a los quince (15) días calendarios de la fecha de envío por correo de la Decisión del Juez de Derecho Administrativo.

Note: Any party may appeal the Decision of the Administrative Law Judge. Such appeal must be filed no later than fifteen (15) calendar days after the date of mailing of the Administrative Law Judge's Decision.

Sello de la Junta Del Control de Rentas  
con la fecha / Rent Board Date Stamp

## APELACIÓN ANTE LA JUNTA APPEAL TO THE BOARD

Este formulario de apelación debe estar acompañado de lo siguiente:

*This appeal form must be accompanied by the following:*

- Dos sobres manila con las direcciones de cada una de las partes que no están apelando sin la dirección del remitente y sin franqueo.** / *Two pre-addressed manila envelopes for each non-appealing party, with no return address and no postage.*
- Dos sobres de tamaño de negocios con las direcciones de usted y de cada una de las partes que no están apelando sin la dirección del remitente y sin franqueo.** / *Two pre-addressed business-sized envelopes for yourself and each non-appealing party, with no return address and no postage.*
- Copias del formulario de apelación con los documentos de apoyo para cada una de las partes que no están apelando, más 16 copias adicionales para los Comisionados y el personal de la Junta del Control de Rentas. Cada paquete de apelación debe estar completo. El personal de la Junta del Control de Rentas no puede copiar ni organizar ningún documento para las partes apelantes. Por favor, no le coloque lengüetas a los documentos.** / *Copies of the appeal form with supporting documents for each non-appealing party, plus 16 additional copies for the Rent Board Commissioners and staff. Each appeal packet must be complete. Rent Board staff cannot copy or collate any appeal documents for appealing parties. Please do not "tab" documents.*
- Si está presentando la apelación porque no recibió el aviso de la audiencia, debe llenar y adjuntar un formulario de Declaración De No Recepción de Aviso De Audiencia o Decisión, el cual está disponible en la oficina de la Junta del Control de Rentas y en el Centro de Formularios en nuestro sitio web [www.sfrb.org](http://www.sfrb.org).** / *If you are filing the appeal because you did not receive the notice of hearing, you must attach a completed Declaration of Non-Receipt of Notice of Hearing form, which is available at the Rent Board's office and in the Forms Center on our website at [www.sfrb.org](http://www.sfrb.org).*

Utilice inglés escrito para completar este formulario. / *Complete this form in written English.*

No. de caso / Case Number

Nombre del Juez de Derecho Administrativo / Name of Administrative Law Judge

Nombre del apelante (letra imprenta)  
Name of Party Filing Appeal (Please Print)

Arrendador / Landlord  
 Inquilino / Tenant

Fecha de envío de la decisión  
Date Decision was Mailed

No. de calle  
Street Number of the Unit

Nombre de la calle  
Street Name

No. de la unidad  
Unit Number

San Francisco, CA

Código Postal  
Zip Code

**SE REQUIERE INFORMACIÓN ADICIONAL EN LA SIGUIENTE PÁGINA**  
*ADDITIONAL INFORMATION REQUIRED ON NEXT PAGE*

# APELACIÓN A LA JUNTA DEL CONTROL DE RENTAS (página dos)

## APPEAL TO THE BOARD (page two)

Apelo la decisión del Juez de Derecho Administrativo porque considero que resolvió este caso en forma errada o abusó de su discreción en lo siguiente: / I appeal the Administrative Law Judge's Decision because I believe that the Administrative Law Judge erred or abused his or her discretion in the following respects:

**NOTA:** La presentación de una apelación en el plazo establecido suspenderá solamente la parte de la Decisión del Juez de Derecho Administrativo que permite el pago, reembolso, contrarreclamación o adición de la renta. Si usted está presentando una apelación tardía, deberá manifestar por escrito la razón e incluirla en su apelación para que la Junta pueda determinar si hay una buena razón para que haya sido presentada fuera del plazo establecido. La presentación de una apelación fuera del plazo establecido no suspende ninguna parte de la decisión del Juez de Derecho Administrativo. / *Note: The filing of a timely appeal will stay only that portion of the Administrative Law Judge's Decision that permits payment, refund, offsetting or adding rent. If you are filing a late appeal, you must state the reason in writing and include it with your appeal so that the Board can determine if there is good cause for the untimely filing. The filing of an untimely appeal does not stay any portion of the Administrative Law Judge's decision.*

Fecha / Date

Firma\* / Signature\*

\*Si es un representante, escriba el nombre en imprenta / If representative, print name \_\_\_\_\_

La Junta Del Control de Rentas le enviará por correo una copia de esta apelación a la(s) demás parte(s). No obstante, las partes deben cursarse toda otra documentación presentada después de la presentación inicial de esta apelación e indicar que se ha hecho. / The Rent Board will mail a copy of this appeal to the other party(ies). However, the parties must serve each other will all other documents filed after the initial filing of this appeal, and indicate you have done so.

**Información del inquilino:** \*En caso de haber más de un inquilino, se deben adjuntar sus nombres y domicilios.

*Tenant Information: \*If there is more than one tenant, attach additional names and addresses.*

Nombre / First Name

Inicial segundo nombre / Middle Initial

Apellido / Last Name

Dirección postal / Mailing Address:

No. de calle / Street Number Nombre de la calle / Street Name No. de la unidad / Unit Number Ciudad / City Estado / State Código postal / Zip Code

Teléfono de casa / Home Phone Number

Otro teléfono / Other Phone Number

Correo electrónico / Email Address

**Información del representante del inquilino / Tenant Representative Information:**

Nombre / First Name

Inicial segundo nombre / Middle Initial

Apellido / Last Name

Dirección postal/Mailing Address:

No. de calle / Street Number Nombre de la calle / Street Name No. de la unidad / Unit Number Ciudad / City Estado / State Código postal / Zip Code

Teléfono de casa / Home Phone Number

Otro teléfono / Other Phone Number

Correo electrónico / Email Address

**SE REQUIERE INFORMACIÓN ADICIONAL EN LA SIGUIENTE PÁGINA**  
*ADDITIONAL INFORMATION REQUIRED ON NEXT PAGE*

# APELACIÓN A LA JUNTA DEL CONTROL DE RENTAS (página tres)

## APPEAL TO THE BOARD (page three)

**Información del arrendador:** \* En caso de haber más de un arrendador, se deben adjuntar sus nombres y domicilios.  
*Landlord Information: \*If there is more than one landlord, attach additional names and addresses.*

---

**Nombre / First Name** **Inicial segundo nombre / Middle Initial** **Apellido / Last Name**

**Dirección postal / Mailing Address:**

---

**No. de calle / Street Number** **Nombre de la calle / Street Name** **No. de la unidad / Unit Number** **Ciudad / City** **Estado / State** **Código postal / Zip Code**

---

**Teléfono de casa / Home Phone Number** **Otro teléfono / Other Phone Number** **Correo electrónico / Email Address**

### Información del representante del arrendador / Landlord Representative Information:

---

**Nombre / First Name** **Inicial segundo nombre / Middle Initial** **Apellido / Last Name**

**Dirección postal / Mailing Address:**

---

**No. de calle / Street Number** **Nombre de la calle / Street Name** **No. de la unidad / Unit Number** **Ciudad / City** **Estado / State** **Código postal / Zip Code**

---

**Teléfono de casa / Home Phone Number** **Otro teléfono / Other Phone Number** **Correo electrónico / Email Address**

### Información de la otra parte involucrada / Other Party Information:

**Especificar la función de la otra parte en este caso / Please specify the other party's role in this case:** \_\_\_\_\_

---

**Nombre / First Name** **Inicial segundo nombre / Middle Initial** **Apellido / Last Name**

**Dirección postal / Mailing Address:**

---

**No. de calle / Street Number** **Nombre de la calle / Street Name** **No. de la unidad / Unit Number** **Ciudad / City** **Estado / State** **Código postal / Zip Code**

---

**Teléfono de casa / Home Phone Number** **Otro teléfono / Other Phone Number** **Correo electrónico / Email Address**

### Información de la otra parte involucrada / Other Party Information:

**Especificar la función de la otra parte en este caso / Please specify the other party's role in this case:** \_\_\_\_\_

---

**Nombre / First Name** **Inicial segundo nombre / Middle Initial** **Apellido / Last Name**

**Dirección postal / Mailing Address:**

---

**No. de calle / Street Number** **Nombre de la calle / Street Name** **No. de la unidad / Unit Number** **Ciudad / City** **Estado / State** **Código postal / Zip Code**

---

**Teléfono de casa / Home Phone Number** **Otro teléfono / Other Phone Number** **Correo electrónico / Email Address**